

- 64° Rupelstreek : Aartselaar, Boom, Hemiksem, Niel, Rumst, Schelle ;
 65° Schelde en Leie : Sint-Denijs-Westrem, Zwijsnaarde, Deinze, De Pinte, Nazareth, Nevele, Sint-Martens-Latem, Zulte ;
 66° Sint-Truiden en omgeving : Gingelom, Nieuwerkerken, Saint-Trond ;
 67° Tervuren : Tervuren ;
 68° Tongeren : Herstappe, Tongres ;
 69° 't Oosten van West-Vlaanderen : Dentergem, Meulebeke, Oostrozebeke, Pittem, Ruiselede, Tielt, Wielsbeke, Wingene ;
 70° Turnhout : Arendonk, Baerle-Duc, Beerse, Dessel, Hoogstraten, Kasterlee, Lille, Merksplas, Oud-Turnhout, Ravels, Retie, Rijkevorsel, Turnhout, Vosselaar ;
 71° 't Vlaemsch Hooft : Anvers (2050), Zwijndrecht ;
 72° Vaartland : Willebroek, Kapelle-op-den-Bos ;
 73° Waasland : Waasmunster, Beveren, Kruibeke, Sint-Gillis-Waas, Saint-Nicolas, Stekene, Tamise ;
 74° Wendelen : Halen, Herk-de-Stad, Lummen ;
 75° Wervik - Geluwe : Wervik ;
 76° Westhoek : Ypres, Messines, Poperinge, Heuvelland, Langemark-Poelkapelle, Vleteren ;
 77° West-Limburg en omstreken : Beringen, Bourg-Léopold, Tessenderlo, Ham, Heusden-Zolder ;
 78° West-Meetjesland : Beernem, Maldegem, Aalter, Knesselare ;
 79° Wetteren - Wichelen - Laarne : Wetteren, Wichelen, Laarne ;
 80° Wezembeek-Oppem en Kraainem : Wezembeek-Oppem, Kraainem ;
 81° Wilrijk : Wilrijk ;
 82° Zaventem : Zaventem ;
 83° Zuiderkempen : Baelen, Geel, Grobbendonk, Herentals, Herenthout, Herselt, Hulshout, Meerhout, Mol, Olen, Vorselaar, Westerlo, Laakdal ;
 84° Zuid-oost-Hageland : Boutersem, Geetbets, Hoegaarden, Kortenen, Tirlemont, Léau, Linter, Glabbeek ;
 85° Zuid-West-Vlaanderen : Anzegem, Avelgem, Deerlijk, Harelbeke, Courtrai, Kuurne, Menin, Waregem, Wevelgem, Zwevegem, Espierres-Helchin.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.

Bruxelles, le 20 juillet 2015.

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
 J. VANDEURZEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2016/201389]

25. JANUAR 2016 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 15. Mai 2014 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Beitritt zum Erweiterten Teilabkommen über Sport (EPAS), eingeführt durch die Entschliessung CM/Res (2007)8 des Europarats vom 11. Mai 2007, abgeändert am 13. Oktober 2010 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Das Zusammenarbeitsabkommen vom 15. Mai 2014 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Beitritt zum Erweiterten Teilabkommen über Sport (EPAS), eingeführt durch die Entschliessung CM/Res (2007)8 des Europarats vom 11. Mai 2007, abgeändert am 13. Oktober 2010, wird gebilligt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 25. Januar 2016

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

Frau I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2015-2016

Nummerierte Dokumente: 95 (2015-2016), Nr. 1 Dekretentwurf.

95 (2015-2016), Nr. 2 Bericht.

Ausführlicher Bericht: 25. Januar 2016 - Nr. 23 Diskussion und Abstimmung.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2016/201389]

25 JANVIER 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) institué par la résolution CM/RES(2007)8 du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) institué par la résolution CM/RES(2007)8 du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 25 janvier 2016.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

Mme I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique

—————
Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents parlementaires : 95 (2015-2016), n° 1. Projet de décret.

95 (2015-2016), n° 2. Rapport.

Compte rendu intégral : 25 janvier 2016, n° 23. Discussion et vote.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2016/201389]

25 JANUARI 2016. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS) ingevoerd door de resolutie CM/RES (2007)8 van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS) ingevoerd door de resolutie CM/Res (2007)8 van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 25 januari 2016.

O. PAASCH

De Minister-President

Mevr. I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—————
Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Parlementaire stukken : 95 (2015-2016), nr. 1. Ontwerp van decreet.

95 (2015-2016), nr. 2. Verslag.

Integraal verslag : 25 januari 2016, nr. 23. Bespreking en aanneming.